

COMITÉ DE L'EXAMEN INDÉPENDANT DES CONTRÔLES DE ROUTINE

Date: 23 avril 2018

Endroit: Radisson Rainbow Centre
Notre Dame Ballroom
85 Ste Anne Road
18h00-20h00

PRÉSIDÉ PAR LE JUGE MICHAEL H. TULLOCH

(i)

TABLE DES MATIÈRES

EXAMINATEUR: Juge Michael H. TULLOCH

DATE TRANSCRIPTION COMPLÉTÉE: Le 29 mai 2018

1 [Interprétation simultanée]

2
3 **JODIE-LYNN WADDILOVE :**

4 Bonsoir à tous mon nom est Jodie-Lynn
5 Waddilove, je suis Anishinaabe d'une
6 petite première nation du sud-ouest de
7 l'Ontario. Je suis aussi un avocat senior
8 qui travaille avec l'Honorable Juge
9 Michael Tulloch, il est l'examineur
10 indépendant pour cet examen des contrôles
11 de routine, et nous sommes ici ce soir à
12 Sudbury pour entendre c'que vous avez à
13 dire sur cette question importante.

14
15 Avant de commencer, je voudrais
16 reconnaître le territoire où nous sommes
17 situés, c'est le territoire du traité de
18 Robinson, il est le territoire
19 traditionnel des Anishinabeks et
20 Atikameksheng et je veux reconnaître la
21 contribution des peuples indigènes de
22 l'Amérique du Nord, que ce soit les
23 premières nations, les Inuits ou les
24 Métis. Parce que ces contributions ont
25 façonné et renforcé le pays, la province

1 et le pays dans son entier. En
2 reconnaissant ceci, nous reconnaissons,
3 rendons hommage et respectons les premiers
4 peuples de ce pays. C'est aussi la
5 reconnaissance de leur présence et de leur
6 contribution tant dans le passé qu'au
7 présent. Afin de pouvoir développer une
8 relation de respect notre examen reconnaît
9 ce territoire traditionnel sur le même
10 nous - lequel pardon, nous sommes
11 rassemblés. Donc merci.

12
13 Avant de commencer je vais définir un
14 p'tit peu comment se passera la soirée, je
15 vais demander au Juge Tulloch de venir et
16 de vous dire quelques mots.

17
18 **JUGE MICHAEL TULLOCH:**

19 D'accord. Merci beaucoup, Jodie-Lynn,
20 bonsoir mesdames et messieurs. Merci
21 d'être venus ce soir pour nous rencontrer.
22 Comme Jodie-Lynn vous l'a mentionné,
23 celle-ci est notre dernière réunion
24 publique, c'est la 12^e consultation, nous
25 avons eu des - 12 consultations

1 similaires, je peux vous dire que je suis
2 déjà venu sur Sudbury, j'aime beaucoup
3 cette ville, c'est une ville très jolie
4 qui a beaucoup d'espace, qui est très
5 grande, très étalée. Au niveau des
6 territoires la ville est très grande et on
7 a entendu parler de beaucoup de choses
8 positives sur cette ville. Donc nous
9 sommes ici pour entendre c'que vous avez à
10 dire par rapport à cette question que l'on
11 est en train de considérer, cette question
12 des échanges de la police avec les membres
13 du public.

14
15 Comme je l'ai mentionné, je suis un
16 examinateur indépendant, le Gouvernement
17 de l'Ontario m'a demandé d'examiner un
18 règlement qui régleme, qui définit les
19 interactions entre le public et la police.
20 Et en tant que tel, j'ai parcouru la
21 province pour avoir des commentaires de
22 différentes personnes, de différentes
23 collectivités qui ont peut-être quelque
24 chose à dire sur cette question.

1 Maintenant, je vais examiner le contenu de
2 ce règlement et vous avez tous des
3 informations sur vos tables et juste après
4 que j'ai terminé de parler, Danielle Dowdy
5 qui est l'une de mes conseillères, va vous
6 parler au niveau de la logistique et de la
7 façon dont la séance de ce soir va se
8 dérouler, et ce que vous pouvez faire avec
9 les informations qui sont sur votre table.
10 Ce que l'on m'a demandé de faire est
11 d'examiner le règlement et de voir si
12 vraiment il reflète les buts importants
13 d'interactions sans préjugés entre la
14 police et le public.

15
16 Je voudrais aussi voir si ces interactions
17 sont cohérentes et qu'elles soient
18 effectuées d'une façon qui puisse
19 promouvoir la confiance et la réassurance
20 du public, ainsi que la sécurité du public
21 et qu'il respecte en même temps les droits
22 de la personne ainsi que les libertés
23 civiles.

24
25 J'examinerai aussi le règlement en vue de

1 déterminer si oui ou non si les services
2 de police qui inclus les chefs de police,
3 les commissions de service de police et
4 pour voir s'ils se conforment avec les
5 différents termes, les dispositions de ce
6 règlement.

7
8 Maintenant, pendant ce processus, je vais
9 faire un examen très complet afin de
10 déterminer si le règlement en lui-même
11 réalise le travail que le Gouvernement
12 espère qu'il fasse ou non.

13
14 Afin de m'aider pour faire cela j'ai
15 rassemblé une équipe d'experts afin qu'ils
16 m'aident à faire cet examen. Pendant
17 toutes ces réunions nous allons rassembler
18 les informations que nous obtenons afin
19 d'étoffer, de rédiger les recommandations
20 que l'on devra faire et pour faire notre
21 rapport au Gouvernement. Donc nous nous
22 reposons vraiment sur votre participation
23 à ce processus et nous pouvons vous
24 assurer que si vous participez, vos
25 contributions auront de la valeur et

1 qu'elles seront bien sûr reflétées dans le
2 résultat final de notre processus de
3 consultation. Ce sera un rapport que l'on
4 remettra à la fin du mois de novembre de
5 cette année qui sera - pardon - qui sera
6 rassemblé et remis plus tard dans l'année
7 au Gouvernement et qui sera rendu publique
8 au plus tard au mois de janvier 2018
9 (sic). Donc encore une fois je veux vous
10 remercier d'être venus ce soir, je
11 voudrais vous remercier d'avoir pris le
12 temps de venir et je veux vous remercier
13 pour votre participation dans ce
14 processus.

15
16 **DANIELLE DOWDY:**

17 Bonsoir à tous, j'vais vous expliquer un
18 p'tit peu comment la soirée va se passer.
19 Y'a des écouteurs à l'arrière de la salle.
20 Donc merci d'être venus ce soir, mon nom
21 est Danielle Dowdy, je suis avec l'examen
22 et c'est la dernière de nos consultations,
23 nous en avons eu 12, nous avons parcouru
24 la province et nous avons entendu plein de
25 gens parler, d'autres parties prenantes,

1 différentes collectivités, c'était
2 vraiment très intéressant. Sur notre site
3 web nous avons aussi un sondage de la
4 collectivité si vous voulez visiter
5 www.streetcheckreview.ca et vous pouvez
6 aller le voir parce que cela nous
7 permettra de rassembler des données. Donc
8 ce serait vraiment intéressant si vous
9 pouviez passer du temps à remplir ce
10 sondage.

11
12 La façon dont on va fonctionner ce soir
13 c'est qu'on veut entendre ce que vous avez
14 à dire. On veut savoir comment vous - ce
15 que vous pensez des contrôles de routine,
16 on veut entendre parler de vos expériences
17 afin que l'on puisse améliorer le
18 règlement.

19
20 Juste pour une petite clause de non-
21 responsabilité, on ne peut voir des cas
22 particuliers, de ce fait, si vous avez des
23 expériences personnelles nous serons ravis
24 d'entendre ce que vous avez à dire, mais
25 nous ne pourrions résoudre cette situation

1 pour vous. En revanche cela nous aide
2 parce que cela nous permettra de l'inclure
3 dans notre rapport.

4
5 Je vais terminer mon introduction, vous
6 avez des documents à table et si vous êtes
7 à une table et que vous êtes seulement
8 deux personnes, peut-être que les deux ou
9 trois personnes vous pouvez vous rejoindre
10 pour former un groupe complet puisque
11 c'est un exercice de groupe. Donc ce que
12 l'on veut voir c'est d'avoir des
13 différentes personnes qui travaillent
14 ensemble. Vous verrez qu'il y a des
15 crayons, des blocs de papier, si une
16 personne peut écrire ce que les autres
17 disent et qu'à la fin du processus vous
18 ayez un p'tit peu de temps pour nous -
19 partager avec nous vos discussions,
20 partager vos recommandations, vos
21 commentaires et tout c'que vous souhaitez
22 que nous sachions. Donc nous sommes sur
23 des médias sociaux, nous faisons des
24 Tweets avec le #streetchecks, nous sommes
25 sur Facebook, Tweeter et Instagram, on a

1 aussi une retransmission en direct sur
2 Facebook, le caméraman qui est à l'arrière
3 de la salle et vous fait signe. Si vous
4 n'voulez pas être pris par le champ de la
5 caméra voici où est la caméra donc
6 assurez-vous de l'éviter, mais si vous
7 souhaitez regarder aucune de nos réunions
8 vous pouvez aller les voir sur notre
9 compte Facebook. Si vous voyez l'un
10 d'entre nous prendre des photos, c'est
11 parce que nous faisons ces Tweets donc
12 n'hésitez pas à aller sur notre compte
13 pour voir les photos. Si vous ne voulez
14 pas que votre photo soit prise ce n'est
15 pas un problème, vous allez nous voir ou
16 mon collègue Prasanna qui est à l'arrière
17 de la salle ou Peter, Peter qui a aussi un
18 appareil de photo, si vous ne voulez pas
19 que votre photo soit prise faites-le nous
20 savoir et on passera. Donc c'est juste
21 ici streetchecksreview, c'est le nom
22 groupe. Donc on va laisser cela pour les
23 personnes qui aiment les médias sociaux
24 vous pouvez aller voir sur n'importe quels
25 de ces sites et encore une fois notre site

1 web c'est streetchecksreview.ca et si vous
2 partez ce soir et vous pensez encore à
3 d'autres choses, envoyez-nous un courriel
4 à info@streetchecksreview.ca et on va
5 pouvoir commencer tout de suite pour faire
6 notre exercice et n'hésitez pas à prendre
7 de la nourriture durant votre
8 conversation. Merci.

9
10 ... APRÈS LES DISCUSSIONS DE TABLE

11
12 **JODIE-LYNN WADDILOVE:**

13 Et c'est rapide pour ces cinq minutes,
14 mais quelques personnes doivent partir et
15 on veut vraiment faire attention à votre
16 temps, il est prêt de 20 - huit heures.
17 On pourrait demander à ce que chaque
18 personne choisisse un porte-parole qui
19 parlera au nom de la table pour donner les
20 commentaires de ce dont vous avez parlé.

21
22 Donc on va commencer avec cette table ici.
23 Danielle a le micro donc la personne qui
24 parle on va leur demander à ce qu'il fasse
25 un rapport au groupe au complet. On va

1 commencer avec la table à l'arrière.

2

3 **PERSONNE NON IDENTIFIÉE:**

4 Est-ce que vous voulez que moi....

5

6 **JODIE-LYNN WADDILOVE:**

7 Qu'est-ce que vous nous décrire parce que
8 l'avis ici pour tout le monde, c'est la
9 même, moi j'étais assise à votre table
10 pour la plupart de la séance donc peut-
11 être que vous pouvez partager un p'tit peu
12 vos pensées au niveau des contrôles de
13 routine ou du fichage.

14

15 **PERSONNE NON IDENTIFIÉE:**

16 J'vais commencer avec la première
17 question, qu'est-ce que c'était déjà.
18 Personne ne savait où c'que c'était, on
19 pensait que ça voulait dire une autre
20 vérification des efforts, donc je ne sais
21 pas. De toute évidence, ici et toutes les
22 personnes qui sont ici, je présume, a été
23 accusé faussement de faire des merdes et a
24 dû aller pour deux mois, trois moins au
25 Tribunal et - et c'est [indiscernable] il

1 faut faire qu'que chose là-dessus, hein.
2 J'comprends pas vraiment c'est que tout
3 l'monde a des problèmes ou que ce soit
4 d'la - de la toxicomanie ou quoi que ce
5 soit et de toute évidence à Sudbury c'est
6 vraiment pas pire. Et que de les vérifier
7 pour la possession de drogue et de les
8 mettre en prison on en parlait. J'pense
9 pas qu'il y ait - personne n'ait aucun
10 bénéfice à ce sujet. Je ne sais pas.
11 J'suis pas un professeur ou quoi que ce
12 soit j'suis - je représente juste ceux-là
13 parce qu'ils voulaient pas se lever.

14
15 **JODIE-LYNN WADDILOVE:**

16 Est-ce que quelqu'un d'autre à votre table
17 a quelque chose à ajouter?

18
19 **PERSONNE NON IDENTIFIÉE:**

20 On m'a pas demandé mes cartes d'identité
21 encore. J'vais juste un p'tit peu parler
22 de mon expérience. Certains de mes amis
23 un jour on parlait et quelqu'un est arrivé
24 de nulle part et on m'a demandé et on m'a
25 pas donné de raison parce que qu'y'en

1 avait pas, et ensuite j'ai demandé « est-
2 ce que j'ai fait quelque chose de mal »,
3 on m'a rien donné qui aurait pu m'aider au
4 niveau de ce fichage. Et alors qu'il n'y
5 avait - que j'n'avais rien fait de mal et
6 que alors qu'on partait il a demandé si on
7 avait quelque chose dans leur poche et
8 j'ai dit « vous pouvez vérifier, y'aurait
9 rien non plus ». Le truc c'est que quand
10 on nous fait fiche pour rien du tout la
11 façon dont il parle et ça nous fait nous
12 sentir comme si on avait fait quelque
13 chose de mal comme si on était un
14 criminel. Avant ça allait, mais
15 maintenant je - mon ami était pas aussi
16 calme que moi il avait très peur, il était
17 pétrifié, on vient de découvrir que quand
18 on nous - on nous - y'a un contrôle de
19 routine on est supposé nous donner un
20 ticket qui veut dire que vous avez été
21 vérifié avec le numéro de matricule de
22 l'agent, la date, l'heure, mais on ne m'a
23 rien remis. Donc y'a quelque chose qui
24 cloche là.

1 Un moment que - quelque chose que j'ai
2 mentionné tout à l'heure c'est que la
3 police y'vont après les mauvaises
4 personnes. Et y'a des raisons pour ça et
5 je - ils vont aussi poursuivre les bonnes
6 personnes parce que pour eux c'est plus
7 facile de l'faire. Y'a pas de raison
8 c'est seulement parce que c'est - c'est
9 plus facile pour eux c'est tout c'que j'ai
10 à dire.

11
12 **PERSONNE NON IDENTIFIÉE:**

13 Cela me fait penser à quelque chose que
14 j'voulais dire. C'est pas seulement du
15 racisme, les frics on sait tous qu'ils
16 sont racistes, hein. C'est d'la
17 discrimination contre les gens et puis
18 quand ils détestent les hippies, moi je
19 n'suis pas gai, je m'habille tout l'temps,
20 j'm'habille comme je veux hein, les gens
21 jugent les autres hein, donc ils jugent
22 peu importe qu'il s'habille comme un punk
23 ou comme un gangster et j'pense - j'ai
24 toujours pensé que c'était vraiment un
25 problème en grandissant parce que moi on

1 m'a mis dans c'costume ici, hein. Et j'ai
2 fait face à la loi pratiquement toute ma
3 vie et j'pense que c'est vraiment un gros
4 problème, le - le jugement des gens.

5

6 **JODIE-LYNN WADDILOVE:**

7 Si vous pouviez un p'tit peu un langage
8 respectueux ça serait bien. Est-ce qu'on
9 peut - est-ce qu'il y a autre chose à dire
10 à cette place - table avant qu'on passe
11 autre table? On va commencer à passer par
12 les tables à l'arrière et on va remonter.

13

14 **PERSONNE NON IDENTIFIÉE:**

15 Bonsoir à tous. On est juste ici pour
16 obtenir des informations. Nous sommes des
17 étudiants à Boréal. On est arrivé au
18 Canada seulement au mois de septembre et
19 on trouve qu'il y a des choses
20 intéressantes et il y a des choses qui
21 sont bien et que les choses qui sont bien
22 il faut vraiment les garder à l'esprit
23 donc on est ici pour - pour recueillir des
24 informations et j'ai du plaisir et on
25 reçoit des informations dont on a besoin.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

Donc merci beaucoup d'avoir mis
c'programme sur pied.

PERSONNE NON IDENTIFIÉE:

Bonsoir à tous, j'ai toujours pas passé
mon examen encore, je n'ai pas encore eu
ce genre d'expérience, mais j'voudrais
savoir dans - dans mon pays en Inde il y a
beaucoup de rumeurs, ce genre de contrôles
de routine par les officiers de police
sans aucune raison, sans justification,
est-ce que ce genre de cas ça arrive ici?

On a eu vraiment une bonne image des
agents de police qui sont ici, qu'ils ne
font rien sans justification. Est-ce que
c'est la même chose ici ou est-ce que
c'est différent ici?

JODIE-LYNN WADDILOVE:

Si vous voulez avoir des informations au
niveau des contrôles de routine ou du
fichage, vous pouvez aller sur notre site
web et y'a des informations sur votre
table. Donc on voudrait entendre parler
des interactions, des expériences des

1 personnes quand ils ont subi des contrôles
2 de routine ou ficher. Je sais que vous
3 êtes arrivé tard, hein.

4

5 **PERSONNE NON IDENTIFIÉE:**

6 J'arrive juste du collègue et j'ai appris
7 avec ma famille un peu en retard. Donc
8 c'qu'on a fait on a demandé aux gens à
9 table de parler de leurs expériences
10 concernant les contrôles de routine, de
11 fichage qu'ils ont eu d'expérience ou pas,
12 leur point de vue quant à ces fichages et
13 que quelqu'un de la table parle.

14

15 **JODIE-LYNN WADDILOVE:**

16 Je pense que le jeune homme qui est à
17 votre table l'a déjà fait, mais peut bien
18 sûr vous en parlez après. Pour vous
19 expliquer un p'tit peu c'que c'est pis
20 vous donnez un p'tit peu des ressources.
21 Donc on va aller vers la table suivante
22 qui est à l'avant.

23

24 **PERSONNE NON IDENTIFIÉE:**

25 On est juste ici pour observer, on

1 représente des associations policières,
2 nous sommes des officiers de police.
3 J'peux seulement parler de mes expériences
4 passées, quand j'étais sur la route
5 c'était il y a plus de trois ans avant que
6 le règlement soit mis en vigueur. Donc je
7 n'ai jamais eu vraiment d'expérience
8 négative ou des échanges négatifs avec les
9 gens, mais ce que je peux vous dire c'est
10 que le résultat de ce nouveau règlement
11 avec les reçus et la façon dont les agents
12 doivent s'identifier avec leur numéro de
13 matricule et qu'on peut formuler des
14 plaintes, donc ça a créé des
15 confrontations négatives dès le départ.
16 Je n'ai pas encore subi la nouvelle
17 formation parce que je ne suis plus sur la
18 route depuis trois ans, mais c'que j'ai
19 entendu dire c'est que la formation sur le
20 nouveau règlement était vraiment très
21 rapide parce que, il a été mis en vigueur
22 au mois de janvier en 2107 et qu'il y
23 avait vraiment des problèmes au niveau de
24 la formation.

1 En parlant avec nombre d'agents que nous
2 représentons ce soir en tant
3 qu'association nombre d'agents qui étaient
4 vraiment proactifs dans le passé sont
5 maintenant plus réactifs.

6

7 **JODIE-LYNN WADDILOVE:**

8 Donc si je pouvais ajouter cela, nous
9 avons rencontré différents services de
10 police dans toute la province et nous
11 avons entendu parler aussi du point de vue
12 des associations, donc on a aussi le point
13 de vue de la police donc j'apprécie que
14 vous partagiez vos pensées ainsi que vos
15 expériences en tant que policier et celles
16 de vos collègues. Ce soir nous sommes ici
17 pour entendre parler du - des membres du
18 public et de leur expérience au niveau du
19 fichage et des contrôles de routine. Donc
20 si personne d'autre n'a des pensées avec
21 cela, on va passer à la table suivante.
22 Je pense que ça sera cette table ici.

23

24 **PERSONNE NON IDENTIFIÉE:**

25 J'pense qu'on a eu une conversation un

1 p'tit peu plus longue par rapport aux
2 autres, donc j'veais essayer de parler un
3 p'tit peu de tout ce qu'on a dit. Donc
4 tout l'monde a entendu parler à notre
5 table de - des contrôles de routine ou du
6 fichage, mais il y avait diverses
7 définitions pour les gens et selon - et
8 aussi les circonstances pour lesquelles
9 ils pensaient que c'était acceptable ou
10 pas. On a parlé du problème du ciblage
11 des personnes en fonction de leur quartier
12 ou de l'ethnicité, la couleur de leur
13 peau, leur histoire ou quelquefois les
14 agents de police savent déjà qui ils sont
15 bien qu'ils les interpellent et ils sont
16 seulement en train de confirmer qu'ils
17 sont en train de faire un p'tit peu leurs
18 affaires. C'est un p'tit peu ce dont on a
19 parlé.

20
21 Est-ce que vous êtes au courant du nouveau
22 règlement qui est entré en vigueur?

23 Pratiquement tous, nous n'étions pas au
24 courant ou vraiment très vaguement au
25 courant. Si les membres du public en

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

connaissent assez au niveau du règlement,
j' pense que le public ne connaît rien du
tout sur ce règlement.

J' travaille pour une association sans but
lucratif qui aide les gens qui sont en
conflit, qui ont des problèmes avec la loi
et j' peux vous dire que je ne connais rien
alors que je dirige cette association donc
j' pense que ça serait important d' informer
les personnels qui est sur le terrain
ainsi que les gens qui peuvent être
affectés par ça.

Nous avons parlé aussi de la façon dont on
peut atteindre vraiment les gens si vous
voulez les informer, surtout les gens qui
peuvent en souffrir. Donc d' avoir des
séances d' information, ces séances vont
peut-être pas atteindre les gens que vous
voulez rejoindre, mais qu' il faudrait
aller dans les collectivités qui
travaillent avec ces populations
vulnérables, c' est plutôt d' aller voir les
gens plutôt que de demander aux gens de

1 venir. La plupart des gens avec lesquels
2 on travaille de façon quotidienne ils
3 essayent de comprendre, de trouver quand
4 ils vont manger et quand ils vont avoir
5 leur prochain repas donc c'est vraiment
6 très difficile pour eux.

7
8 Est-ce qu'on pense que les contrôles de
9 routine ou le fichage sont bénéfiques au
10 niveau de la sécurité du public? On a
11 parlé ou y'avait un non - c'était un
12 consensus parce que ça sacrifie les droits
13 des personnes et très souvent ce qui se
14 passe même si l'agent réussit à comprendre
15 que cette personne a commis un crime et
16 qu'il est - qu'il les accuse ça - ça
17 n'améliore pas du tout la sécurité du
18 public. Ça coûte plus en fait. Parce que
19 ça coûte tellement d'argent de mettre les
20 gens en détention et de les arrêter avec
21 des chefs d'accusation alors qu'ils ne
22 sont pas vraiment coupables. Même s'ils
23 sont coupables ils ne - ils ne posent pas
24 de risque à la sécurité du public. Donc
25 les - les crimes qui sont liés à la

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

pauvreté ou aux drogues par exemple voilà pourquoi ces gens sont accusés. Du moins c'est un débat pour une autre fois je pense.

Nous avons aussi parlé, demandé si des gens étaient arrêtés pendant l'année écoulée, je pense qu'il y avait un très bon exemple qui était un - une interpellation arbitraire qui n'était absolument pas logique.

On a parlé des reçus. Je n'ai jamais entendu que quelqu'un ait reçu un reçu après être fiché. Souvent on a des gens qui viennent dans notre bureau et qui pensent qu'ils ont été suivis par la police ou que les agents leur parlent, quelques fois qu'ils vont frapper à leur porte, qui regardent la conformité avec leur caution, mais je n'ai jamais entendu parler de quelqu'un qui a reçu un reçu.

Est-ce qu'il y a quelque chose que j'ai oublié? Ah oui, on a aussi parlé de la

1 banque de données et on pouvait pas
2 comprendre, trouver une bonne raison pour
3 laquelle si un agent arrête - interpelle
4 quelqu'un et qu'il ne peut pas prouver que
5 cette personne est impliquée dans un - une
6 offense criminelle et pourquoi cette
7 information devrait être gardée et quelle
8 serait la raison pour conserver ces
9 données. Je sais que nous - vous n'êtes
10 pas ici pour nous donner l'information,
11 mais bon.

12
13 Ensuite, le dernier point dont on a parlé,
14 on ne pense pas qu'ils devraient conserver
15 cette information, mais s'ils le font que
16 cette information devrait être rendue
17 publique afin que le public puisse voir
18 qui est ciblé dans ces contrôles de
19 routine.

20
21 **PERSONNE NON IDENTIFIÉE:**

22 D'accord. Merci. Si vous pouvez remettre
23 le micro à Danielle.

24
25 **PERSONNE NON IDENTIFIÉE:**

1 Juste pour ajouter quelque chose avec mon
2 expérience en 2008-2009, j'ai été pris
3 pour cible par la police parce que dû à
4 des - y'a des aspects d'invalidité, moi
5 j'ai été victime du ciblage par
6 l'invalidité, que ce soit mental - la
7 santé mentale ou physique. L'un exemple
8 par exemple c'est - la - la façon dont il
9 marche parce qu'il est invalide et il a
10 l'air d'être ivre mettons qu'à chaque fois
11 cet - l'agent va suivre cette personne
12 parce qu'il pense que - qu'il a trop bu et
13 qu'à chaque fois on lui demande ses
14 papiers d'identité, c'est seulement la
15 façon dont il marche - c'est seulement sa
16 façon de marcher, pardon. Et comme je
17 vous l'ai dit, au niveau de - des coûts
18 pour les - c'est 40\$, ça coûte beaucoup
19 plus cher de garder quelqu'un en prison et
20 je crois que ce sont des chiffres de 2014-
21 2015 auxquels je pense. J'pense que il
22 faudrait avoir des partenariats, ce serait
23 mieux de - au niveau des travailleurs, au
24 niveau des gouvernements subventionnés, ça
25 serait bien d'émettre d'l'argent et de

1 travailler au niveau de l'amélioration du
2 - de ces bâtiments, mais je sais que c'est
3 fait aussi avec les municipalités pour
4 réparer ces endroits, mais ça serait bien
5 que ça tombe aussi sous la responsabilité
6 de la province.

7
8 Je crois qu'il faut revenir un p'tit peu
9 en arrière parce que si quelqu'un fait
10 quelque chose de mal qu'il soit arrêté
11 pour leur action et on ne devrait pas être
12 ceux qui souffrent à cause de cela et de
13 les mettre en détention, si on dit c'est
14 la façon convenable et de les accrocher à
15 des chaînes et les faire travailler quand
16 ils font quelque chose de mal, je pense
17 que ce serait plus convenable parce qu'ils
18 souffrent pour leurs actions et que nous
19 faisons quelque chose qui est mieux pour
20 nous. Je ne vais pas me disputer, mais je
21 vois bien trop de gens qui ont fait
22 quelque chose de mal et il leur arrive des
23 choses bonnes et ce n'est pas juste du
24 tout.

1 J'voudrais dire c'que j'ai à dire parce
2 qu'il y a - certaines personnes font des
3 mauvaises choses et ils s'en sortent. Les
4 agents de police par exemple, c'qu'ils
5 font c'est illégal, si c'est illégal c'est
6 illicite, de ce fait c'est un crime quand
7 vous faites ça vous - c'est vous qui
8 commettez un crime et vous - il ne vous
9 arrive rien. Quelles que soient les
10 recommandations, il doit y avoir des
11 conséquences pour les agents qui se con -
12 qui font le fichage parce que c'est
13 illégal, c'est illicite et de ce fait
14 c'est un crime et on ne leur fait rien.

15
16
17 **JODIE-LYNN WADDILOVE :**

18 Merci, merci beaucoup pour vos
19 commentaires, on vous a bien entendu. Et
20 je pense que nous avons eu des
21 commentaires provenant de toutes les
22 tables. Donc je voulais vous remercier,
23 oui, vous serez la dernière personne à
24 parler. Non, vous serez la dernière
25 personne à parler puis ensuite on va

1 terminer pour la soirée parce que, on doit
2 aussi fermer cette salle qui appartient à
3 l'hôtel. On doit faire ça bientôt.

4
5 **PERSONNE NON IDENTIFIÉE:**

6 Oui, bonsoir tout l'monde. J'étais dans
7 le nouveau Sudbury hier et on m'a arrêté.
8 J'l'ai même pas vu venir vers moi. Il y
9 avait des policiers en - en costume, ils
10 m'ont conduit à la maison, ils étaient
11 sympas, certains sont sympas et certains
12 sont plutôt grossiers. J'dois être
13 honnête, hein. Si j'vais dans cette
14 prison depuis huit ans, 28 ans, si moi ici
15 en dehors pour - pour vraiment des
16 accusations ridicules, je ne suis pas
17 content d'aller en prison vraiment. Ça
18 fait 28 ans de ma vie où je vais, je sors
19 de prison, ça fait partie de ma vie. Ils
20 vous disaient à quelle heure aller au lit,
21 quelle heure il faut se doucher, à quelle
22 heure tu dois manger, tous ces trucs,
23 j'aime pas ça. J'en ai marre, j'en ai
24 vraiment marre.

1 Ça fait quatre ans maintenant que j'ai
2 plus de soucis, donc c'est le - c'est - ça
3 c'est le plus longtemps où je suis resté -
4 j'ai pu rester chez moi. Donc moi je -
5 j'suis un vol à la tire donc, mais j'le
6 fais plus. Mais on m'embête toujours de
7 temps en temps par un flic. J'pense
8 qu'ils font leur travail, mais bon.

9
10 C'que j'essaye de dire c'est - c'est que
11 la moitié de ma vie c'est dans - c'est
12 dans cette prison, hein, j'vais être
13 honnête avec vous, je sais je prends pas
14 de drogue, mais je bois de temps en temps
15 et puis j'bois dans la rue et puis j'peux
16 être sur le trottoir et puis j'bois une
17 bière, j'fais pas de problème, mais j'vous
18 - je l'admets je vais boire de temps en
19 temps. J'peux pas c'est - c'est de
20 l'alcool, tu sais ça, tu t'en fou
21 maintenant c'est pour ça que - c'que j'ai
22 écrit numéro deux c'est je m'en fiche,
23 j'continue à marcher en buvant une bière
24 dans la rue. J'ai ouvert une bière dans -
25 dans le magasin à liqueur et j'ai eu des

1 problèmes et j'ai passé 30 jours en prison
2 et on m'a - on m'a barré du - du centre
3 commercial donc ils vont peut-être me
4 virer du métro aussi, j'en sais rien.
5 C'était juste c'que j'voulais vous dire.
6 Ils m'ont conduit à la maison parce que
7 j'ai - j'avais - j'buvais, j'étais
8 intoxiqué et puis j'étais au Tim Horton,
9 je l'ai même pas vu voir - venir.

10
11 Merci, merci beaucoup.

12
13 **JODIE-LYNN WADDILOVE:**

14 Merci beaucoup d'être venu, j'apprécie vos
15 commentaires, merci d'être vraiment ouvert
16 et honnête pour partager nos histoires.
17 Pour l'étape suivante, ceci est comme
18 marque la fin de notre consultation
19 publique, comme l'a dit Danielle vous
20 pouvez voir tout cela sur notre site web
21 on va - on a entendu vos recommandations,
22 vos histoires et on apprécie vraiment vos
23 commentaires sur cette question.

24
25 Merci beaucoup.

1

2

3

4

[Applaudissements]

... FIN DE LA SESSION

